



# 瑞谷中文學校

## RARITAN VALLEY CHINESE SCHOOL

### 2008 ~ 2009 年度註冊須知

#### (2008 - 2009 School Registration Notice)

- § 學校地址 (Address) 瑞谷社區學院杭廷頓館  
Hunterdon Building, Raritan Valley Community College (RVCC)  
North Branch, NJ 08876
- § 註冊期間 (Registration) 即日起至6/15/2008截止, 超過6/15後加收手續費 \$25  
now ~ 6/15/2008, after 6/15 we will collect \$25 admin fee
- § 上課時間 (Class Hour) 每週日 Sunday 9:30 AM - 11:20 AM - 語文班 / Language Class  
(Sept – June) 11:30 AM - 12:20 PM - 文化班 / Culture Class
- § 入學年齡 (Eligibility) 參加語文班的學生需滿四足歲以上  
4 years old and up
- § 課程及費用 (Class and Fee) 語文班: 中文會話班, CSL, 四歲班, 幼稚班、一至六年級、進修甲/乙/丙  
(全年 Yearly) Language Classes: Chinese Conversation (CC), CSL(Chinese as Second Language)  
Pre-K, Kindergarten, 1<sup>st</sup> to 6<sup>th</sup> Grade, Advanced A/B/C

報名人數 (Number of Students)	第一位 First Student	第二位以上 Second Student and up
學費 (Fee)	\$ 250	\$ 240

#### 文化班 Culture Class:

1. 中國結 Knotting - 收費 \$120 (包括材料費用\$20)
2. 中國舞蹈 Dancing - 收費 \$110 (包括服裝道具費用\$10)
3. 西洋棋 Chess - 收費 \$100
4. 書畫入門 Chinese Painting Intro - 收費 \$100
5. 綜合文化 Variety - 收費 \$100 (材料費另收)
6. 繪畫 Western Painting - 收費 \$100
7. 中國笛子 Chinese Flute - 費用另收, 請洽朱欽萱 (908-575-0541)
8. 中國二胡 Chinese Er-Hu - 費用另收, 請洽朱欽萱 (908-575-0541)
9. SAT Math - 費用另收, 請洽伍 誼 (908-218-7976)

- § 註冊程序 請填妥註冊單及支票交與 (make check payable to CACA-RVCS):  
Complete and sign your registration form with payment to  
校長/ Principal – 黃 瑞 Jim Huang 732-564 -1271 principal@njrvcs.org  
財務/ Treasurer – 容碩鵬 Shwo-Peng Rung 908-725-5519 treasurer@njrvcs.org

CACA-RVCS P.O. Box 6343, Bridgewater, NJ 08807-6343

www.njrvcs.org



# 瑞谷中文學校

## RARITAN VALLEY CHINESE SCHOOL

### 2008 ~ 2009 年度註冊單 **Registration**

§ 家長資料 **Parent/Guardian Information**     新會員 **Check if new member**     變更 **Update**

	中文姓名 <b>Chinese Name</b>	英文姓名 <b>English Name</b>
父親 <b>Father</b>		
母親 <b>Mother</b>		
住址 <b>Address</b>		
電話 <b>Phone</b>	(      )	<b>Email:</b>

§ 學生資料及報名課程 **Student Information**

報 名 人 數	學生姓名 <b>Student Name</b>	出生年月日 <b>Birth Date</b>	語文班年級/學費 <b>Language Class/Fee</b>	文 化 課/學費 <b>Culture Class/Fee</b>
1	中文 (C) _____ 英文 (E) _____		\$250	
2	中文 (C) _____ 英文 (E) _____		\$240	
3	中文 (C) _____ 英文 (E) _____		\$240	
4	中文 (C) _____ 英文 (E) _____		\$240	
<b>費用小計 Subtotal</b>				
值日豁免費 <b>Parent On-Duty Waiver Fee</b> \$50				
手續費 <b>Admin Fee (after 6/15/2008)</b> \$25				
<b>總 計 Total</b>				

§ 學校資料

如有緊急事件, 可委託下列友人接送學生 **Emergency Contacts**

姓名 <b>Name</b>	關係 <b>Relationship</b>	電話號碼 <b>Phone</b>
		(      )
		(      )

### 2. Waiver

I hereby authorize Raritan Valley Chinese School (RVCS) to take action when an emergency arises during school session. Any responsibility or consequence is not up to RVCS and I agree not to take any legal actions against RVCS. By signing this waiver, I understand fully the consequence of this matter.

Parent Name (print)

Parent Signature

Date (mm/dd/yyyy)

\_\_\_\_\_